

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRẦN-V-ĐỒ
Téléphone : 20.912

Mã, Đờ, Đê,
Bệnh đàn bà, con nít,
Bệnh phong tình văn và
Rối kinh (Rayons X) - Chay điện (Diatthermie)

Phòng rộng rãi cho bệnh
Người dễ nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MÔ TÔI TÀN
Sáng 8 giờ 15 giờ
Chối 8 giờ 15 giờ

PHARMACIE PRINCIPALE

SOIRÉE

M. HEUMANN
Successeur de
SAIGON



TU-NAM
1865
ĐÀ ĐỨC
THỦ THUỐC
HIỆU NAY

Khi có SIMONE thức dậy...

...người có đá có vẻ sáng
láng lúc khi trời mát mẻ, bởi
vi chiếu hôm qua có đá rửa
mặt theo cách vệ-sanh. Suốt
đêm da mặt có dầu dẹt sẵn
sẵn kỹ lưỡng để người ngủ có
thể làm cho trẻ người lại là
nhờ có tuần lễ các tương-t
đậy béo dùm kem vệ-sanh là :

CRÈME SIMON

Và cũng như lúc dùng kèm
với các hạn, có Simone muốn
cho thêm duyên nên lựa riêng
một thứ kem luôn luôn tốt đẹp
và giúp có có một sắc mặt mịn
màng tươi-tắn ấy là :

CRÈME SIMON M.A.T

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất ?
Al muốn có người báo - chế thật kỹ càng,
các toa thuốc của các quan Đốc-Tơ ?

VẬY XIN QUI VỊ ĐẾN TÀI :

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
Rue des Marchés, 210 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Đốc
chế-sự, tiếp nước qui vị một cách mau-mẻ và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tĩnh gọi theo địa phương thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì
hành, giá thuốc thật sự lại mới, phần lại không tính tiền cước phí

**Đạy đấm học-trò có râu
và có con**

Tháng chín này năm 1938
Tông đấm máy đến nghìn
ngũ đùn lên ở chân trời.
Chỉ một gang tay nữa là
ngà chiến-tranh bùng lên ở
châu Âu. Thế giới nơm nớp
đợi chờ một cuộc can qua
kịch liệt nhất, chưa từng
có từ xưa tới nay. Giữa lúc
đó hội nghị Munich khai
mạc.

Bốn người cầm vận mệnh
bốn dân tộc hùng mãnh các
nước châu Âu và cả thế giới
trong tay, bàn tính với nhau
đến cân nhắc kỹ càng nh
hướng công việc họ. Thế
là câu văn được nêu lên
bình !

Nền hòa bình cứu vãn
được rồi, bây giờ người ta
lại chế cười các người đã
có công làm việc ấy. Người
ta nói họ phản quốc, họ
nhân nhục, họ bán phục
trước chủ nghĩa Phát xít.

Có lẽ cũng do đó mà
người ta cứ tin rằng các
cường quốc dân chủ yếu
hơn các nước độc tài.

Tại Pháp, nhiều người
thuộc phái thượng lưu nói
chắc rằng quân lực trực La
mã - Bả linh (5) - Đốc
đánh đâu là được đó.

Thế rồi những nhà-mưu
lược nửa má » kết luận
ngay rằng tại Á châu thế
cũng sẽ có loạn nếu một
cuộc xung đột bùng lên ở Âu
châu : người nhất sẽ đư
chiếm Đông-dương ngay
không còn hề nghi gì nữa.

Đông báo ta ở nhà qu
bao giờ cũng dễ tin và dễ
lo sợ (- chỉ một cuộc l
phong ty về cũng đã làm
cho họ hết hồn -) cho ngay
lời kết-luận đó là lời sấm
ngũ, rồi họ chón bạc đồng,
tiền thối gạo, làm hình nh
là ngày mai có chiến-trang.

Sự lo-sợ nơm nớp đó
không phải là sự lo-sợ của
những người xoàng, chính
là của những người Việt-
nam tiến-hóa, có tài sản và
có địa-vị hơn người.

Làm bộ tá người thông
hiểu đây, họ trung ra
những con số không thể
kiểm soát xem đúng hay sai
được, để tỏ rằng quân đội
và quân khí nước Đức
mạnh hơn nước Pháp nhiều.

Bản luận về thời sự châu
Âu cho anh em bà con nghe
họ khéo nói để người ta
tin rằng thế nào cũng sẽ có
một cuộc xung đột kịch liệt
xảy ra. Họ tin ở điều đó,
cũng như họ tin ở sức
mạnh của quân đội Đức và
Y.

Chúng tôi tưởng rằng lúc
này là lúc nên phá tan sự
tin tưởng sai lầm đó đi.
Người ta không thấy trận
vui những bản thống kê
Năm 1914 nước Đức đã đư
bị chiến tranh can thân làm
thế mà rồi cuộc vận tiêu

Sức kháng chiến, cái sức
mạnh tin thần, một đàng-lực
lắm được việc, hơn là phi
cơ vi súng có xay. Và
chàng, sau cuộc hội nghị ở
Munich, nước Pháp và
nước Anh đã lảng bính bị
ngay. Các xướng chế tạo
quân khí tăng lên một cách
rất mau, xa nay chưa
từng thấy.

Việc đó khiến cho các
cường quốc phát xít phải
giật mình : trong khi Th
trung Daldarier nói một
giọng hùng hồn qua tiếng,
thì Hitler đã đạt được kết
và Mussolini hạ giọng ngay.
Còn nước Nhật, thì nói v
muà thêm hàng hóa của
Pháp.

Tương đồng báo ta nên
biết rõ các điều đó. Và l
nên biết rằng, cũng ở Đ
pháp đã dùng đủ phương
sách để tăng thêm lực
lượng quốc phong.

Dân Đông-phong có thể
tin cậy được ở lực lượng
hùng cường của nước Pháp
bảo-hộ. Chẳng có cuộc x
lãng nào đáng sợ cả.

Không những chưa có thể
xây ra cuộc xâm lược nào
đáng, mà nếu có thì Đ
pháp cũng sẵn sàng để đ
phó lại.

Dân-quốc ta không nên có
cách chùng tơi không có cách
chống với máy bầy và bom.
Thực ra, là con đã có đủ
cách để phòng chấ, mà
bà con không thể tưởng
tượng được. Các sự bí mật
về việc quốc phòng không
được tiết lộ ra, nhưng chúng
tôi có thể nói được rằng
đần quố sẽ được bảo vệ
chắc chắn.

Các chương sách sau này
tập phòng thí đồng, canh
gác các câu công tổ chức
việc cảnh bị hưởng th
điều tra trong thực địa
cho dân-quốc ta lo ngại nhiều.

Đang là các phương sách
ấy phải làm cho dân-qu
vững dạ mới phải. Ch
phủ định thực-hành một
chương trình lớn mục-di
đây trị cuộc trị chung
Đó là 1 chương trình hòa
bình mà nước vận minh
nào cũng phải thực hành
ngay từ bây giờ nếu muốn
đó chức quốc phòng thủ
cho đây đủ không để sơ
nội điều gì.

Dân-quốc ta từ nay đ
nên nghĩ rằng : nếu ch
tranh bùng lên thì trong
nước sẽ rối loạn ruộng
nước, sẽ bị tàn phá và gi
cướp sẽ chiếm hết tài sản
của mình. Không nên lo
thể vì mọi việc đều ph
bị cướp. Chẳng phải sẽ đ
trực cuộc hòa bình trong
nước và sẽ không cho ai
xâm lấn được đất nước này.

Người ta không dám nói
rằng không có gì thay đổi,
khi có cuộc xung đột c
nhiên là phải làm tăng h
cả hoa sần và quốc đ
phải tởu hi sinh. Nhưng
trước đến giờ, ông ai
việc này, đừng đ
vạch rồi ta cứ đi và c
nhặt là ra phải đ
những mới lo sợ báo hu
vững lòng như trường
hồng có mắt vui vẻ.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán : 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n° 84

Đầy thép n
CREDITANA-SAIGON
SAIGON - 21.328

Công-ty nhận tiền **TIẾT-KIỆM** của bà tính, tiền gửi sinh lời 3 ly ruoi mỗi năm
mỗi tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng
nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National
và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chi
biếu chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho ngân hàng và lãnh tiền lời những về quốc-tr
và nhận để số những phiếu nào sẽ dự một số về bằng tháng hay là bằng năm.

Bà-bội có mua báo Pháp hay **TIẾT-KIỆM** tốt đẹp bằng mà mua, để cho bà tính
mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn
TIẾT KIỆM ý.

(Vả công chuyện khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bản hội : **LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH**

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN :	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ :
Chủ tịch hội trưởng : HYNTE BINH-KHIEM. (suy nghĩ đã từ lâu).	Chủ tịch hội trưởng : M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
Phó hội trưởng : M. TRẦN-TRINH-TRẠCH. (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ)	Quản lý hành sự : M. NGUYỄN-TÂN-VAN.
Hội viên : Dr BAILLE DE LANGSBAUDIERE.	Hội viên : M. BUI QUANG-CHI.
• M. DOMIN LÊ PHAT-AN.	• M. ĐANG-VAN-DAN.
• M. LUY-VAN-LANG.	• M. Alexie THAI V. LAN.
• Dr NGUYỄN-VAN-TRINH.	
• Dr TRẦN-VAN-ĐÓN.	
• Dr TRẦN-THU-LÂN.	
• Dr TRẦN-DINH-THẢO.	
• NGUYỄN-THANH-LIEM.	
	Tổng lý : M. Paul LÊ-VAN-GOANG

SÁCH CẦN ÍCH
Ấy là các sách về y học
bản chất của y học hiện đại
Mục lục : 1. Phẫu-thuật và Y học, 2. H
bệnh của trẻ em, 3. Y học và Y học
Trẻ em, 4. Y học và Y học Trẻ em,
5. Y học và Y học Trẻ em, 6. Y học và
Y học Trẻ em, 7. Y học và Y học Trẻ em,
8. Y học và Y học Trẻ em, 9. Y học và
Y học Trẻ em, 10. Y học và Y học Trẻ em,
11. Y học và Y học Trẻ em, 12. Y học và
Y học Trẻ em, 13. Y học và Y học Trẻ em,
14. Y học và Y học Trẻ em, 15. Y học và
Y học Trẻ em, 16. Y học và Y học Trẻ em,
17. Y học và Y học Trẻ em, 18. Y học và
Y học Trẻ em, 19. Y học và Y học Trẻ em,
20. Y học và Y học Trẻ em, 21. Y học và
Y học Trẻ em, 22. Y học và Y học Trẻ em,
23. Y học và Y học Trẻ em, 24. Y học và
Y học Trẻ em, 25. Y học và Y học Trẻ em,
26. Y học và Y học Trẻ em, 27. Y học và
Y học Trẻ em, 28. Y học và Y học Trẻ em,
29. Y học và Y học Trẻ em, 30. Y học và
Y học Trẻ em, 31. Y học và Y học Trẻ em,
32. Y học và Y học Trẻ em, 33. Y học và
Y học Trẻ em, 34. Y học và Y học Trẻ em,
35. Y học và Y học Trẻ em, 36. Y học và
Y học Trẻ em, 37. Y học và Y học Trẻ em,
38. Y học và Y học Trẻ em, 39. Y học và
Y học Trẻ em, 40. Y học và Y học Trẻ em,
41. Y học và Y học Trẻ em, 42. Y học và
Y học Trẻ em, 43. Y học và Y học Trẻ em,
44. Y học và Y học Trẻ em, 45. Y học và
Y học Trẻ em, 46. Y học và Y học Trẻ em,
47. Y học và Y học Trẻ em, 48. Y học và
Y học Trẻ em, 49. Y học và Y học Trẻ em,
50. Y học và Y học Trẻ em, 51. Y học và
Y học Trẻ em, 52. Y học và Y học Trẻ em,
53. Y học và Y học Trẻ em, 54. Y học và
Y học Trẻ em, 55. Y học và Y học Trẻ em,
56. Y học và Y học Trẻ em, 57. Y học và
Y học Trẻ em, 58. Y học và Y học Trẻ em,
59. Y học và Y học Trẻ em, 60. Y học và
Y học Trẻ em, 61. Y học và Y học Trẻ em,
62. Y học và Y học Trẻ em, 63. Y học và
Y học Trẻ em, 64. Y học và Y học Trẻ em,
65. Y học và Y học Trẻ em, 66. Y học và
Y học Trẻ em, 67. Y học và Y học Trẻ em,
68. Y học và Y học Trẻ em, 69. Y học và
Y học Trẻ em, 70. Y học và Y học Trẻ em,
71. Y học và Y học Trẻ em, 72. Y học và
Y học Trẻ em, 73. Y học và Y học Trẻ em,
74. Y học và Y học Trẻ em, 75. Y học và
Y học Trẻ em, 76. Y học và Y học Trẻ em,
77. Y học và Y học Trẻ em, 78. Y học và
Y học Trẻ em, 79. Y học và Y học Trẻ em,
80. Y học và Y học Trẻ em, 81. Y học và
Y học Trẻ em, 82. Y học và Y học Trẻ em,
83. Y học và Y học Trẻ em, 84. Y học và
Y học Trẻ em, 85. Y học và Y học Trẻ em,
86. Y học và Y học Trẻ em, 87. Y học và
Y học Trẻ em, 88. Y học và Y học Trẻ em,
89. Y học và Y học Trẻ em, 90. Y học và
Y học Trẻ em, 91. Y học và Y học Trẻ em,
92. Y học và Y học Trẻ em, 93. Y học và
Y học Trẻ em, 94. Y học và Y học Trẻ em,
95. Y học và Y học Trẻ em, 96. Y học và
Y học Trẻ em, 97. Y học và Y học Trẻ em,
98. Y học và Y học Trẻ em, 99. Y học và
Y học Trẻ em, 100. Y học và Y học Trẻ em,
101. Y học và Y học Trẻ em, 102. Y học và
Y học Trẻ em, 103. Y học và Y học Trẻ em,
104. Y học và Y học Trẻ em, 105. Y học và
Y học Trẻ em, 106. Y học và Y học Trẻ em,
107. Y học và Y học Trẻ em, 108. Y học và
Y học Trẻ em, 109. Y học và Y học Trẻ em,
110. Y học và Y học Trẻ em, 111. Y học và
Y học Trẻ em, 112. Y học và Y học Trẻ em,
113. Y học và Y học Trẻ em, 114. Y học và
Y học Trẻ em, 115. Y học và Y học Trẻ em,
116. Y học và Y học Trẻ em, 117. Y học và
Y học Trẻ em, 118. Y học và Y học Trẻ em,
119. Y học và Y học Trẻ em, 120. Y học và
Y học Trẻ em, 121. Y học và Y học Trẻ em,
122. Y học và Y học Trẻ em, 123. Y học và
Y học Trẻ em, 124. Y học và Y học Trẻ em,
125. Y học và Y học Trẻ em, 126. Y học và
Y học Trẻ em, 127. Y học và Y học Trẻ em,
128. Y học và Y học Trẻ em, 129. Y học và
Y học Trẻ em, 130. Y học và Y học Trẻ em,
131. Y học và Y học Trẻ em, 132. Y học và
Y học Trẻ em, 133. Y học và Y học Trẻ em,
134. Y học và Y học Trẻ em, 135. Y học và
Y học Trẻ em, 136. Y học và Y học Trẻ em,
137. Y học và Y học Trẻ em, 138. Y học và
Y học Trẻ em, 139. Y học và Y học Trẻ em,
140. Y học và Y học Trẻ em, 141. Y học và
Y học Trẻ em, 142. Y học và Y học Trẻ em,
143. Y học và Y học Trẻ em, 144. Y học và
Y học Trẻ em, 145. Y học và Y học Trẻ em,
146. Y học và Y học Trẻ em, 147. Y học và
Y học Trẻ em, 148. Y học và Y học Trẻ em,
149. Y học và Y học Trẻ em, 150. Y học và
Y học Trẻ em, 151. Y học và Y học Trẻ em,
152. Y học và Y học Trẻ em, 153. Y học và
Y học Trẻ em, 154. Y học và Y học Trẻ em,
155. Y học và Y học Trẻ em, 156. Y học và
Y học Trẻ em, 157. Y học và Y học Trẻ em,
158. Y học và Y học Trẻ em, 159. Y học và
Y học Trẻ em, 160. Y học và Y học Trẻ em,
161. Y học và Y học Trẻ em, 162. Y học và
Y học Trẻ em, 163. Y học và Y học Trẻ em,
164. Y học và Y học Trẻ em, 165. Y học và
Y học Trẻ em, 166. Y học và Y học Trẻ em,
167. Y học và Y học Trẻ em, 168. Y học và
Y học Trẻ em, 169. Y học và Y học Trẻ em,
170. Y học và Y học Trẻ em, 171. Y học và
Y học Trẻ em, 172. Y học và Y học Trẻ em,
173. Y học và Y học Trẻ em, 174. Y học và
Y học Trẻ em, 175. Y học và Y học Trẻ em,
176. Y học và Y học Trẻ em, 177. Y học và
Y học Trẻ em, 178. Y học và Y học Trẻ em,
179. Y học và Y học Trẻ em, 180. Y học và
Y học Trẻ em, 181. Y học và Y học Trẻ em,
182. Y học và Y học Trẻ em, 183. Y học và
Y học Trẻ em, 184. Y học và Y học Trẻ em,
185. Y học và Y học Trẻ em, 186. Y học và
Y học Trẻ em, 187. Y học và Y học Trẻ em,
188. Y học và Y học Trẻ em, 189. Y học và
Y học Trẻ em, 190. Y học và Y học Trẻ em,
191. Y học và Y học Trẻ em, 192. Y học và
Y học Trẻ em, 193. Y học và Y học Trẻ em,
194. Y học và Y học Trẻ em, 195. Y học và
Y học Trẻ em, 196. Y học và Y học Trẻ em,
197. Y học và Y học Trẻ em, 198. Y học và
Y học Trẻ em, 199. Y học và Y học Trẻ em,
200. Y học và Y học Trẻ em, 201. Y học và
Y học Trẻ em, 202. Y học và Y học Trẻ em,
203. Y học và Y học Trẻ em, 204. Y học và
Y học Trẻ em, 205. Y học và Y học Trẻ em,
206. Y học và Y học Trẻ em, 207. Y học và
Y học Trẻ em, 208. Y học và Y học Trẻ em,
209. Y học và Y học Trẻ em, 210. Y học và
Y học Trẻ em, 211. Y học và Y học Trẻ em,
212. Y học và Y học Trẻ em, 213. Y học và
Y học Trẻ em, 214. Y học và Y học Trẻ em,
215. Y học và Y học Trẻ em, 216. Y học và
Y học Trẻ em, 217. Y học và Y học Trẻ em,
218. Y học và Y học Trẻ em, 219. Y học và
Y học Trẻ em, 220. Y học và Y học Trẻ em,
221. Y học và Y học Trẻ em, 222. Y học và
Y học Trẻ em, 223. Y học và Y học Trẻ em,
224. Y học và Y học Trẻ em, 225. Y học và
Y học Trẻ em, 226. Y học và Y học Trẻ em,
227. Y học và Y học Trẻ em, 228. Y học và
Y học Trẻ em, 229. Y học và Y học Trẻ em,
230. Y học và Y học Trẻ em, 231. Y học và
Y học Trẻ em, 232. Y học và Y học Trẻ em,
233. Y học và Y học Trẻ em, 234. Y học và
Y học Trẻ em, 235. Y học và Y học Trẻ em,
236. Y học và Y học Trẻ em, 237. Y học và
Y học Trẻ em, 238. Y học và Y học Trẻ em,
239. Y học và Y học Trẻ em, 240. Y học và
Y học Trẻ em, 241. Y học và Y học Trẻ em,
242. Y học và Y học Trẻ em, 243. Y học và
Y học Trẻ em, 244. Y học và Y học Trẻ em,
245. Y học và Y học Trẻ em, 246. Y học và
Y học Trẻ em, 247. Y học và Y học Trẻ em,
248. Y học và Y học Trẻ em, 249. Y học và
Y học Trẻ em, 250. Y học và Y học Trẻ em,
251. Y học và Y học Trẻ em, 252. Y học và
Y học Trẻ em, 253. Y học và Y học Trẻ em,
254. Y học và Y học Trẻ em, 255. Y học và
Y học Trẻ em, 256. Y học và Y học Trẻ em,
257. Y học và Y học Trẻ em, 258. Y học và
Y học Trẻ em, 259. Y học và Y học Trẻ em,
260. Y học và Y học Trẻ em, 261. Y học và
Y học Trẻ em, 262. Y học và Y học Trẻ em,
263. Y học và Y học Trẻ em, 264. Y học và
Y học Trẻ em, 265. Y học và Y học Trẻ em,
266. Y học và Y học Trẻ em, 267. Y học và
Y học Trẻ em, 268. Y học và Y học Trẻ em,
269. Y học và Y học Trẻ em, 270. Y học và
Y học Trẻ em, 271. Y học và Y học Trẻ em,
272. Y học và Y học Trẻ em, 273. Y học và
Y học Trẻ em, 274. Y học và Y học Trẻ em,
275. Y học và Y học Trẻ em, 276. Y học và
Y học Trẻ em, 277. Y học và Y học Trẻ em,
278. Y học và Y học Trẻ em, 279. Y học và
Y học Trẻ em, 280. Y học và Y học Trẻ em,
281. Y học và Y học Trẻ em, 282. Y học và
Y học Trẻ em, 283. Y học và Y học Trẻ em,
284. Y học và Y học Trẻ em, 285. Y học và
Y học Trẻ em, 286. Y học và Y học Trẻ em,
287. Y học và Y học Trẻ em, 288. Y học và
Y học Trẻ em, 289. Y học và Y học Trẻ em,
290. Y học và Y học Trẻ em, 291. Y học và
Y học Trẻ em, 292. Y học và Y học Trẻ em,
293. Y học và Y học Trẻ em, 294. Y học và
Y học Trẻ em, 295. Y học và Y học Trẻ em,
296. Y học và Y học Trẻ em, 297. Y học và
Y học Trẻ em, 298. Y học và Y học Trẻ em,
299. Y học và Y học Trẻ em, 300. Y học và
Y học Trẻ em, 301. Y học và Y học Trẻ em,
302. Y học và Y học Trẻ em, 303. Y học và
Y học Trẻ em, 304. Y học và Y học Trẻ em,
305. Y học và Y học Trẻ em, 306. Y học và
Y học Trẻ em, 307. Y học và Y học Trẻ em,
308. Y học và Y học Trẻ em, 309. Y học và
Y học Trẻ em, 310. Y học và Y học Trẻ em,
311. Y học và Y học Trẻ em, 312. Y học và
Y học Trẻ em, 313. Y học và Y học Trẻ em,
314. Y học và Y học Trẻ em, 315. Y học và
Y học Trẻ em, 316. Y học và Y học Trẻ em,
317. Y học và Y học Trẻ em, 318. Y học và
Y học Trẻ em, 319. Y học và Y học Trẻ em,
320. Y học và Y học Trẻ em, 321. Y học và
Y học Trẻ em, 322. Y học và Y học Trẻ em,
323. Y học và Y học Trẻ em, 324. Y học và
Y học Trẻ em, 325. Y học và Y học Trẻ em,
326. Y học và Y học Trẻ em, 327. Y học và
Y học Trẻ em, 328. Y học và Y học Trẻ em,
329. Y học và Y học Trẻ em, 330. Y học và
Y học Trẻ em, 331. Y học và Y học Trẻ em,
332. Y học và Y học Trẻ em, 333. Y học và
Y học Trẻ em, 334. Y học và Y học Trẻ em,
335. Y học và Y học Trẻ em, 336. Y học và
Y học Trẻ em, 337. Y học và Y học Trẻ em,
338. Y học và Y học Trẻ em, 339. Y học và
Y học Trẻ em, 340. Y học và Y học Trẻ em,
341. Y học và Y học Trẻ em, 342. Y học và
Y học Trẻ em, 343. Y học và Y học Trẻ em,
344. Y học và Y học Trẻ em, 345. Y học và
Y học Trẻ em, 346. Y học và Y học Trẻ em,
347. Y học và Y học Trẻ em, 348. Y học và
Y học Trẻ em, 349. Y học và Y học Trẻ em,
350. Y học và Y học Trẻ em, 351. Y học và
Y học Trẻ em, 352. Y học và Y học Trẻ em,
353. Y học và Y học Trẻ em, 354. Y học và
Y học Trẻ em, 355. Y học và Y học Trẻ em,
356. Y học và Y học Trẻ em, 357. Y học và
Y học Trẻ em, 358. Y học và Y học Trẻ em,
359. Y học và Y học Trẻ em, 360. Y học và
Y học Trẻ em, 361. Y học và Y học Trẻ em,
362. Y học và Y học Trẻ em, 363. Y học và
Y học Trẻ em, 364. Y học và Y học Trẻ em,
365. Y học và Y học Trẻ em, 366. Y học và
Y học Trẻ em, 367. Y học và Y học Trẻ em,
368. Y học và Y học Trẻ em, 369. Y học và
Y học Trẻ em, 370. Y học và Y học Trẻ em,
371. Y học và Y học Trẻ em, 372. Y học và
Y học Trẻ em, 373. Y học và Y học Trẻ em,
374. Y học và Y học Trẻ em, 375. Y học và
Y học Trẻ em, 376. Y học và Y học Trẻ em,
377. Y học và Y học Trẻ em, 378. Y học và
Y học Trẻ em, 379. Y học và Y học Trẻ em,
380. Y học và Y học Trẻ em, 381. Y học và
Y học Trẻ em, 382. Y học và Y học Trẻ em,
383. Y học và Y học Trẻ em, 384. Y học và
Y học Trẻ em, 385. Y học và Y học Trẻ em,
386. Y học và Y học Trẻ em, 387. Y học và
Y học Trẻ em, 388. Y học và Y học Trẻ em,
389. Y học và Y học Trẻ em, 390. Y học và
Y học Trẻ em, 391. Y học và Y học Trẻ em,
392. Y học và Y học Trẻ em, 393. Y học và
Y học Trẻ em, 394. Y học và Y học Trẻ em,
395. Y học và Y học Trẻ em, 396. Y học và
Y học Trẻ em, 397. Y học và Y học Trẻ em,
398. Y học và Y học Trẻ em, 399. Y học và
Y học Trẻ em, 400. Y học và Y học Trẻ em,
401. Y học và Y học Trẻ em, 402. Y học và
Y học Trẻ em, 403. Y học và Y học Trẻ em,
404. Y học và Y học Trẻ em, 405. Y học và
Y học Trẻ em, 406. Y học và Y học Trẻ em,
407. Y học và Y học Trẻ em, 408. Y học và
Y học Trẻ em, 409. Y học và Y học Trẻ em,
410. Y học và Y học Trẻ em, 411. Y học và
Y học Trẻ em, 412. Y học và Y học Trẻ em,
413. Y học và Y học Trẻ em, 414. Y học và
Y học Trẻ em, 415. Y học và Y học Trẻ em,
416. Y học và Y học Trẻ em, 417. Y học và
Y học Trẻ em, 418. Y học và Y học Trẻ em,
419. Y học và Y học Trẻ em, 420. Y học và
Y học Trẻ em, 421. Y học và Y học Trẻ em,
422. Y học và Y học Trẻ em, 423. Y học và
Y học Trẻ em, 424. Y học và Y học Trẻ em,
425. Y học và Y học Trẻ em, 426. Y học và
Y học Trẻ em, 427. Y học và Y học Trẻ em,
428. Y học và Y học Trẻ em, 429. Y học và
Y học Trẻ em, 430. Y học và Y học Trẻ em,
431. Y học và Y học Trẻ em, 432. Y học và
Y học Trẻ em, 433. Y học và Y học Trẻ em,
434. Y học và Y học Trẻ em, 435. Y học và
Y học Trẻ em, 436. Y học và Y học Trẻ em,
437. Y học và Y học Trẻ em, 438. Y học và
Y học Trẻ em, 439. Y học và Y học Trẻ em,
440. Y học và Y học Trẻ em, 441. Y học và
Y học Trẻ em, 442. Y học và Y học Trẻ em,
443. Y học và Y học Trẻ em, 444. Y học và
Y học Trẻ em, 445. Y học và Y học Trẻ em,
446. Y học và Y học Trẻ em, 447. Y học và
Y học Trẻ em, 448. Y học và Y học Trẻ em,
449. Y học và Y học Trẻ em, 450. Y học và
Y học Trẻ em, 451. Y học và Y học Trẻ em,
452. Y học và Y học Trẻ em, 453. Y học và
Y học Trẻ em, 454. Y học và Y học Trẻ em,
455. Y học và Y học Trẻ em, 456. Y học và
Y học Trẻ em, 457. Y học và Y học Trẻ em,
458. Y học và Y học Trẻ em, 459. Y học và
Y học Trẻ em, 460. Y học và Y học Trẻ em,
461. Y học và Y học Trẻ em, 462. Y học và
Y học Trẻ em, 463. Y học và Y học Trẻ em,
464. Y học và Y học Trẻ em, 465. Y học và
Y học Trẻ em, 466. Y học và Y học Trẻ em,
467. Y học và Y học Trẻ em, 468. Y học và
Y học Trẻ em, 469. Y học và Y học Trẻ em,
470. Y học và Y học Trẻ em, 471. Y học và
Y học Trẻ em, 472. Y học và Y học Trẻ em,
473. Y học và Y học Trẻ em, 474. Y học và
Y học Trẻ em, 475. Y học và Y học Trẻ em,
476. Y học và Y học Trẻ em, 477. Y học và
Y học Trẻ em, 478. Y học và Y học Trẻ em,
479. Y học và Y học Trẻ em, 480. Y học và
Y học Trẻ em, 481. Y học và Y học Trẻ em,
482. Y học và Y học Trẻ em, 483. Y học và
Y học Trẻ em, 484. Y học và Y học Trẻ em,
485. Y học và Y học Trẻ em, 486. Y học và
Y học Trẻ em, 487. Y học và Y học Trẻ em,
488. Y học và Y học Trẻ em, 489. Y học và
Y học Trẻ em, 490. Y học và Y học Trẻ em,
491. Y học và Y học Trẻ em, 492. Y học và
Y học Trẻ em, 493. Y học và Y học Trẻ em,
494. Y học và Y học Trẻ em, 495. Y học và
Y học Trẻ em, 496. Y học và Y học Trẻ em,
497. Y học và Y học Trẻ em, 498. Y học và
Y học Trẻ em, 499. Y học và Y học Trẻ em,
500. Y học và Y học Trẻ em, 501. Y học và
Y học Trẻ em, 502. Y học và Y học Trẻ em,
503. Y học và Y học Trẻ em, 504. Y học và
Y học Trẻ em, 505. Y học và Y học Trẻ em,
506. Y học và Y học Trẻ em, 507. Y học và
Y học Trẻ em, 508. Y học và Y học Trẻ em,
509. Y học và Y học Trẻ em, 510. Y học và
Y học Trẻ em, 511. Y học và Y học Trẻ em,
512. Y học và Y học Trẻ em, 513. Y học và
Y học Trẻ em, 514. Y học và Y học Trẻ em,
515. Y học và Y học Trẻ em, 516. Y học và
Y học Trẻ em, 517. Y học và Y học Trẻ em,
518. Y học và Y học Trẻ em, 519. Y học và
Y học Trẻ em, 520. Y học và Y học Trẻ em,
521. Y học và Y học Trẻ em, 522. Y học và
Y học Trẻ em, 523. Y học và Y học Trẻ em,
524. Y học và Y học Trẻ em, 525. Y học và
Y học Trẻ em, 526. Y học và Y học Trẻ em,
527. Y học và Y học Trẻ em, 528. Y học và
Y học Trẻ em, 529. Y học và Y học Trẻ em,
530. Y học và Y học Trẻ em, 531. Y học và
Y học Trẻ em, 532. Y học và Y học Trẻ em,
533. Y học và Y học Trẻ em, 534. Y học và
Y học Trẻ em, 535. Y học và Y học Trẻ em,
536. Y học và Y học Trẻ em, 537. Y học và
Y học Trẻ em, 538. Y học và Y học Trẻ em,
539. Y học và Y học Trẻ em, 540. Y học và
Y học Trẻ em, 541. Y học và Y học Trẻ em,
542. Y học và Y học Trẻ em, 543. Y học và
Y học Trẻ em, 544. Y học và Y học Trẻ em,
545. Y học và Y học Trẻ em, 546. Y học và
Y học Trẻ em, 547. Y học và Y học Trẻ em,
548. Y học và Y học Trẻ em, 549. Y học và
Y học Trẻ em, 550. Y học và Y học Trẻ em,
551. Y học và Y học Trẻ em, 552. Y học và
Y học Trẻ em, 553. Y học và Y học Trẻ em,
554. Y học và Y học Trẻ em, 555. Y học và
Y học Trẻ em, 556. Y học và Y học Trẻ em,
557. Y học và Y học Trẻ em, 558. Y học và
Y học Trẻ em, 559. Y học và Y học Trẻ em,
560. Y học và Y học Trẻ em, 561. Y học và
Y học Trẻ em, 562. Y học và Y học Trẻ em,
563. Y học và Y học Trẻ em, 564. Y học và
Y học Trẻ em, 565. Y học và Y học Trẻ em,
566. Y học và Y học Trẻ em, 567. Y học và
Y học Trẻ em, 568. Y học và Y học Trẻ em,
569. Y học và Y học Trẻ em, 570. Y học và
Y học Trẻ em, 571. Y học và Y học Trẻ em,
572. Y học và Y học Trẻ em, 573. Y học và
Y học Trẻ em, 574. Y học và Y học Trẻ em,
575. Y học và Y học Trẻ em, 576. Y học và
Y học Trẻ em, 577. Y học và Y học Trẻ em,
578. Y học và Y học Trẻ em, 579. Y học và
Y học Trẻ em, 580. Y học và Y học Trẻ em,
581. Y học và Y học Trẻ em, 582. Y học và
Y học Trẻ em, 583. Y học và Y học Trẻ em,

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5400

Pháp-Quốc và viên quan An-nam đều được nhận giảm giá cho bán-quan, những số học viên bán đư
thì bán-quan sẽ tính cho một phần học-hồng 5%.

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-113, đường Catminat - Saigon



Nhà thuốc rộng lớn, hơn hết và kim thời hơn bất cứ trong cõi Đông-
Pháp. Các thuốc mua bán cấp đặc khoa học thành ra mỗi nhà thuốc
đóng vào hàng nhất trong các đại dược phòng.
Bên được phòng thí nghiệm các chế thuốc men hàng hóa, với
nhất hạng, vì chỉ cần thử nghiệm - những hóa thuốc thành công nhất
Đông Pháp và của ngoại bang.

Đừng lo sợ hãi!

Ta lo sợ vì lòng tâm, tin cậy ở nước Pháp hùng cường!

Tôi có cảm tình với « hội
Truyền bá học Quốc-ngữ »
ngay từ ngày hội mới thành
lập. Cũng như nhiều người,
tôi xin vào ngay một chân
hội-viên hoạt-động. Rồi từ
ngày ấy vì bận công việc
riêng, tôi chỉ tiến - lạc với
hội bằng cách mỗi tháng
đóng hội-phi cho người đi
thầu lãn. Lâu lâu xem báo
thì tôi biết rằng hội đã mở
nhiều lớp dạy ban đêm tại
Hanoi, lại đã dùng một
phương-pháp mới, vừa vui
vừa giản tiện để dạy cho
đám dân nghèo chóng biết
đọc và biết viết chữ Quốc-
ngữ. Nhưng tôi chưa được
tìm hiểu một thầy công-nước
của hội Truyền-bá học Quốc
ngữ: tôi chưa được thấy
một cách cụ-thể.

người mà phải chờ đợi con
bà tuổi cho nó đừng khác
nữa. Mẹ đi học phải đi
con theo, vì ở nhà không
ai trông nom.
Mấy ông giáo, mấy cô
giáo, dạy, viết trên bảng
những nét thật lớn, cái
nghĩa thật to, còn mấy chục
mấy trăm học trò, quần
báo, áo vải, không người
nào, giống người nào, lắng
lời nghe hay cúi đầu xuống
bàn viết. Trong phòng nào
cũng đầy không-khi nhân-
dân, tin cậy, tương-trợ. Tôi
tự nghĩ: « Như thế mới
thật là làm việc xã-hội,
như thế mới thật là tinh-
dân giáo-dục.

Khi bước ra cửa, tôi gặp
mấy ông trong ban trị sự.
Một ông nói với tôi: Những
lớp chúng tôi mới mở, học
trò chóng đông lắm, tôi
hôm đầu chưa dạy 400, nay
đã gần 800. Các ông bác
chờ mượn tương đã có
lòng tin cho hội điện, phần
... Nay đã gần đến thời kỳ
chàng tôi lớp các ủy ban ở
các tỉnh vì chính ở thôn
quê cái nản nhất học mới
gồm 600.

Tôi ra về viết bao cảm
động, và chắc không bao
giờ quên cái cảnh tương
những người dân ông, đàn
bà quần áo vải, những
đứa trẻ con 9, 10 tuổi, rưng
rưng nước mắt, cố gắng viết và
đọc cho được chữ và chữ
l: chắc không bao giờ tôi
quên cái hình ảnh mấy
chục nam-nữ hội-viên hoạt-
động, tôi nay cũng đem hết
tâm trí day đêm dân nghèo
mà không an một đồng
tương nào. — T.H.

Thật mới rồi, đi ngang
trước một trường học vào
lúc 8 giờ tối, tôi thấy đèn
sáng trưng và nghe nhiều
tiếng đọc to và rập một lần.
Vi cửa trường không
đóng, tôi ghé lại xem. Cổng
xem, tôi thấy vài thỉnh,
vừa cảm động Bấy giờ học
lớp nào cũng trên năm
mười người, chỗ thì đàn
ông, chỗ thì đàn bà, người
lớn có, trẻ con có, đáng chú
ý nhất là có mấy người đã
có râu. Một lớp bà bốn ông
giáo hay bà giáo (mới có
giáo thì dùng hơn) hầu hết
là còn trẻ tuổi. Một ông
hay một cô giảng bài trên
bảng, còn mấy ông, mấy cô
khác thì đi từng bản vở cho
học trò đọc nghe, cách cầm
bút, cách viết chữ. Công
việc các ông, các cô giáo
ấy chắc hẳn là khó nhọc:
những lớp trẻ con không
nội tâm gì, chớ có lớp toàn
những học trò đã nửa đời
người mà xưa nay chưa
hề cầm bút, dạy cho họ biết
viết không phải là một việc
dễ.

Tuy vậy, tôi thấy các ông
cả cô bao giờ cũng vui-
vẻ, cũng hoạt-động; các ông
cả cô đều là cái hình ảnh
tinh-hoạt của sự tận-tâm
của sự chịu khó.

Nhất là trong lớp các cô
giáo dạy, cảnh tượng dễ
cho người ta cảm động
hơn cả. Với một giọng vừa
rõ ràng vừa êm ái, các cô
hết sức chỉ cho 52 người
đàn bà tuổi già đôi tuổi
cả cô, phân biệt chữ « i »
và chữ « e ». Lắm khi các
cô phải ngừng giảng vì
trong đám học trò có một

CƯỢC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHỨT 1939
600.000 đồng chia làm 6 số trị 200.000 và
mỗi số một đồng

SỐ 1 THỨ NHỨT Tỷ số 600.000 đến 199.999 4.708 vé	SỐ 2 THỨ NHỨT Tỷ số 200.000 đến 399.999 4.708 vé
Xổ tại Hanoi ngày 4 Fevrier 1939 1 vé trúng 4.000 \$	Xổ tại Hanoi ngày 4 Mars 1939 1 vé trúng 4.000 \$
8 — 1.000	8 — 1.000
16 — 500	16 — 500
80 — 100	80 — 100
200 — 50	200 — 50
400 — 25	400 — 25
4.000 — 10	4.000 — 10

SỐ 3 THỨ NHỨT Tỷ số 400.000 đến 599.999 4.708 vé	SỐ 4 THỨ NHỨT Tỷ số 600.000 đến 799.999 4.708 vé
Xổ tại Hanoi ngày 1er Avril 1939 1 vé trúng 4.000 \$	Xổ tại Hanoi ngày 6 Mai 1939 1 vé trúng 4.000 \$
8 — 1.000	8 — 1.000
16 — 500	16 — 500
80 — 100	80 — 100
200 — 50	200 — 50
400 — 25	400 — 25
4.000 — 10	4.000 — 10

SỐ 5 SỐ LỚN chung cho bốn số 1 Xổ tại HANOI Ngày 6 Mai 1939	1 vé trúng 80.000 \$ 1 — 80.000 2 — 4.000
---	---

Cả 57 là số 51 5003 đã cho những vé chỉ số và trúng là đặc đặc một
con số, của các con số khác chỉ phải nguyên và đúng thế tự. Thị độ
77 503 trúng là đặc đặc, những số 378.504, 288.505, 278.506, và vân...
đều được là số 51 5003.

Những vé không trúng hay không trúng về tiền kỳ xử
cả tiền bồi đền được dự vào cuộc xử chung với số 6 10 lớn
và là an đi.

DOCTEUR
+ VÔ-DUY-THẠCH +
50, Boulevard Bonnard - Saigon 50
Téléphone: 20.974

Chuyên trị các chứng bệnh nhất là tả
hại và những bệnh sau khi sanh sảng.
Muốn rửa đi xa giờ nào cũng được.

— Vay tôi đơn yếm qu
Không biết tôi phải làm sao
bây giờ ?
— Thì hãy cho ông VITA-
MIN B.

Vì vậy tôi thường hay đau
nhức đầu lắm. Một việc
không rõ gì cũng đã
làm cho tôi
giảm sút.

Được bao giờ tôi cũng
QUAKER OATS một ngày
CHỈ VITAMINE
Sinh cho người
đàn bà đời
tươi cười.

Thật là cần chúng ta phải ăn QUAKER OATS, một
ngày, chúng ta sẽ thấy, bởi vì chúng nó có thể cho
người hay ăn như chúng ta: ăn: giàu đủ, béo
nết, ăn như QUAKER OATS có thể cho ta VITA-
MIN B. Một thứ nó là vật rất cần thiết cho mọi người!

QUAKER OATS
Giàu hơn cho Vitality và Sleep hơn thì

HÀNG BẢO-KE MIÊU

La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Ke này chuyên lo bán-ho cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị anh
chị bán-ho cho việc này, nên gặp lúc rảnh rỗi họ
hại việc gì, thì hãy đi tới thường một cách rất
mạo lo về công. Xin anh em lưu-ý

Arrêter la Toux
n'est pas suffisant
il faut en guérir
la cause !

Sirop de Sirop FAMEL, préparation
complète au Lactosucrose stérilisé,
caldes de sucre, de féculente,
glicérine, vitamines et recon-
stituant les mucosités et
les bronches.

Adapté par son Médecin et
Approuvé de l'Académie de
Médecine de l'Indochine.

CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN
EN VOUS DÉTERMINANT LA DOSE
SUIVANT VOTRE ÂGE

FAMEL

Làng lữ hiệp nhau đi bất một tên từ bị né đảm dethoavay

Nguyễn-văn-Hùng bị tên An Biên
hôm khi An và 4 người bạn, bị
tống Diêm năm 1938 nhưng
từ đó lại bị giam, hàng và còn
sao hay sa này, ở ngoài vòng
lực pháp luật, mới đây người ta
nghe nói rằng Hùng trên núi lữ;
làng Long Kiên tên và rồi số trẻ
sẵn qua trên phố về cho chớ
việc lung này lung kia đó.

Ngày 11 Aveli vừa rồi, được tin,
cho hay rằng tên Hùng ở tự. Thu
đám một đê về, xuống lại làng
Binh-phước, tên lữ hương quân
làng nói trên mới hiệp công chú
nơi lữ tên Thiêm, hôm sau đi vào
mặt Mèo tên để tìm bắt về.

Cái này đi tới địa phận làng, Tân-
thời thì gặp Hùng trên đường đi
hạt số 68 lại cây số 800, nhưng
hương quân vừa thấy lại số bắt
số thì bắt lại số rồi đưa phạt lữ
sao trong lữ nhà ra chôn. Cái
tên Thiêm phải ở trong bụi tre
cách 40 7 thước, thấy rồi số về
làng nhà về lữ hương với lữ
lữ hương quân. Tuy hai chúng một
mà vẫn không sợ lại số, đã có
chạy thoát.

Hiện tên Hùng còn đang bị
báo đầu rất gắt, không biết rồi
cây có bắt được nó hay không ?

MỚI LẠI

Dià BÉKA
lài-từ

Vong có nhịp 16

J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

PHARMACIE A 1350
PULMOCID B 2 00
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Hôpital Grande Pharmacie de France, Rue...
Nesmes, một lần chương trình PulmoCID...

MANUFACTURE BALOISENNE DE CARREUX ET MOULTOURS
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

Kỹ nghiệp
Đang lập từ năm 1900
Số 3 đường Lacour Lacaure
CHODUI SAIGON

Cơ sở công nghiệp, nhiều kiểu
mới rất tinh đẹp làm bằng Xi-măng đá
màu và các vật dụng đều ở Pháp-Quốc
lạ.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin mời quý vị đến xem.
Hỗ trợ kỹ thuật.

VIA THONG THÁ
Hàng ở đường L. Lacour. - Chodui
gần trại lính Ô ma

DOCTEUR TA-VAN-DU
de la Faculté de médecine de Paris
276, Rue des Marins - CHOLON - TEL. 30.883
Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénéro-
dermatologie de Paris

CHUYÊN TRỊ BỊNH LƯU VÀ BỊNH HUYẾT TRẮNG, đầu mủ phát
hạt đái lặn năm. Có thuốc mới và công hiệu và tuyệt vời, bình mới
phát, trị nội trong năm, bệnh lâu năm cũng chữa trị tận gốc.

CHUYÊN TRỊ các chứng HÒA-LIỀU các CHỨNG BỊNH NGOẠI
ĐÀ và các CHỨNG BỊNH VỊ-DƯƠNG THỂ.

Và trị các chứng BỊNH NỘI-TƯỚNG của người lớn và con
cậu bé, kết quả...

DOCTEUR NG. TÂN-ĐỒM
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện ray X
Saigon - 63 Rue Mac Mahon + Saigon
Téléphone: 30.662

GIỜ CƠ MẠCH:
SỐM MỌI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

Khi cơ SIMONE thứ... đây...

...người có da có vẻ sáng
láng lúc khi trộm mắt mé, bởi
vì chiều hòm qua có da rửa
mặt theo cách vệ-sinh. Suốt
đêm da mặt có đều đặn sản
sắc kỹ lưỡng để nghỉ ngơi có
thể làm cho trẻ người lại là
nhỏ có tuấn lợi các lượng-vị
dậy bảo đảm kem vệ-sinh là:

CRÈME SIMON
Và cũng như lúc dùng kem
với các bạn, cơ SIMONE muốn
cho mình duyên nên lựa chọn
một thứ kem luôn luôn tốt đẹp
và giúp có một sắc mặt mịn
màn tươi tắn ấy là:

CRÈME SIMON M.A.T.

Một ngàn bệnh lạ
Bỏ sách ngoài khoa بی-ضیة
Nhiễm thân phùng, trước là định
uốn tống cho ra một cuốn. Nay vì
thấy công chúng hoàn thành giờ
hỏi mua vô số, nên đã xuất
bản trong 22 cuốn đang công
bản đẹp, trót 370 trang giấy. Về
mà chỉ bán có 3000 phụ tiền
gửi ngoài được. Mua mà không
hết. Do nội soạn gửi:

M. NGUYỄN-VĂN-KHÔNG
Giới Xâm (Cantho)

Muôn báo:
Viết về đ. xa, một cái xe hơi,
Caeriotel SALMSON, 5 chữ ngời
— Kiosk riêng năm 1938
1938, tuyệt đẹp — Máy móc tinh
hào, áo nệm, sơn, vô ruột còn
tốt cả.

Chỉ tính rất nhẹ
Al musa mua xin viết thư tới
H. D. PHAM - Long-HAI
mà thương lượng giá cả.

THUỐC ĐIA NAM-KY
Số 3 đường Lạcour Lacaure
Số 3 đường Lạcour Lacaure
Số 3 đường Lạcour Lacaure

Phòng việc tại Soctrang

Giáo thị về đơn xin cước
Số 06 địa-hệ, tại làng Thu-ánh Phước-Tâm và xã-phúc
(Soctrang)

Theo đơn xin số 1, và ngày 1er Août 1938 tên Trần-Xung
tự là Trần-Xung, sinh năm 1870, vợ là Trần-Thị-Minh
làm nghề làm ruộng ngụ tại làng Phước-Tâm, tổng
Nhiều-Khánh, tỉ-h Soctrang; nhà ông tại làng Phước-Tâm,
tổng Nhiều-Khánh tỉnh Soctrang, có xin cước vào bộ điều
thố tá:

1. Làng Thu-ánh, tổng Nhiều-mỹ, tỉnh Soctrang;
a) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số ruộng
đạt thành hết thảy là 4885.00 sô bô cũ là 711, số bô mới
718 và số bản đồ là 12, và giáp ranh bên phía Bắc với số
đất số 8; bên phía Nam với số đất số 10; bên phía Đông
với số đất số 11, và bên phía Tây với số đất số 18;
b) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số ruộng
đạt thành hết thảy là 5618.89, số bô cũ là 718, số bô mới
là 717, số bản đồ là 14, và giáp ranh bên phía Bắc với số
đất số 18; bên phía Nam với số đất số 27, bên phía Đông
với số đất số 15 và bên phía Tây với những đất bị
ngộp;
- c) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số ruộng
đạt thành hết thảy là 5885.50, số bô cũ là 714, số bô mới
là 718, số bản đồ là 18, và giáp ranh bên phía Bắc với số
đất số 12, bên phía Nam với số đất số 26, bên phía Đông
với số đất số 18 và bên phía Tây với số đất số 14;
2. Làng Phước-Tâm (trước là Lai-Tâm), tổng Nhiều-
Khánh tỉnh Soctrang;
a) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số thửa
đạt thành hết thảy là 0h.21.00, số bô cũ là 701, số bô mới
là 738, số bản đồ là 477.71 tere feuille, và giáp ranh bên
phía Bắc với số đất số 75; bên phía Nam với số đất số 72,
bên phía Đông với hai số đất A-C và bên phía Tây với số;
b) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số thửa
đạt thành hết thảy là 0h14.00, số bô cũ là 577, số bô mới
là 687, số bản đồ là 65, tere feuille, và giáp ranh bên
phía Bắc với số đất số 64, bên phía Nam với số đất số 63;
bên phía Đông với số đất số 64, và bên phía Tây với số đất số 63;
c) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số thửa
đạt thành hết thảy là 0h39.00, số bô cũ là 530, số bô mới
là 640, số bản đồ là 0h39.39, tere feuille, và giáp ranh bên
phía Bắc với số đất số 34; bên phía Tây-bắc với số đất số
đất số 39A; bên phía Đông và phía đông-nam với số đất số
đất số 34B; bên phía Tây và Tây-nam với số đất số
39A;
- d) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số thửa
đạt thành hết thảy là 0h25.46, số bô cũ là 749, số bản
đồ là 481.72, tere feuille, và giáp ranh bên phía Bắc với số
đất số 477.71, bên phía Nam với số đất số 482.72, bên
phía Đông với số đất số 481 và bên phía Tây với số;
3. Làng Kế-ách, tổng Bình-Khánh, tỉnh Soctrang;
a) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số ruộng
đạt thành hết thảy là 0h38.45, số bô cũ là 1098, số bô mới
là 1898, số bản đồ là 306P, tere feuille, và giáp ranh bên
phía Bắc với số đất số 808R, 805 O, 805J; bên phía
Nam với số đất số 808R, 805 O, 805J; bên phía Đông với
số đất số 805 O, 806 và bên phía Tây với số đất số 806V;
b) một số đất tọa lạc tại làng ấy, hiện là một số ruộng
đạt thành hết thảy là 16h15.85, số bô cũ là 1188, số bô
mới là 898, số bản đồ là 306Z, tere feuille, và giáp ranh
bên phía Bắc với số đất số 805S, bên phía Nam với số đất
theo rạch, bên phía Đông với số đất theo rạch và bên
phía Tây với số đất số 805V.

Tên Trần-Xung khai rằng đất ấy là của y và theo đ. y
hay biết thì đất ấy không bị đều chỉ thuộc về đất đ. y
nay hay là ngày sau, khác hơn mấy chục kẻ sau này. y

a) Hết thảy 9 số đất tọa lạc tại làng Thu-ánh-hoa, Phước-
Tâm và Kế-ách đã kể trên.

1. đầu bị cấp trên (tháng ngày 30 Mai 1934, quyền
82 số 41, theo án tòa xử ngày 30 Mai 1934 tại tòa Soctrang
và việc họ lang-sa cho tên Hovav Navens Mens Meyapphettyr &
tự là chú thành Soctrang, đăng đảm bảo số bô là 3.190p.00.

2. đầu bị cấp trên (tháng ngày 6 Aout 1937, quyền
107, số 88, theo án tòa xử ngày 4 Aout 1937, tại tòa Soctrang
và việc họ lang-sa Baellou, đăng đảm bảo số bô là 2.200p.00;
tuyệt đẹp, theo án tòa xử ngày 18 Octobre 1937,
quyền 107, số 88, theo án tòa xử ngày 1er Juillet 1932
tại tòa Bac-liêu, ở to: Thượng-Thẩm ở Saigon duyệt y ngày
6 Octobre 1938, cho tên Krishnachettiar tự là V. E. R. M.
K. Krishnachettiar ở Madras (inde anglaise) tự quyền
cho tên Lakshmanachettiar, đăng đảm bảo số bô là 2.488p.00.

b) Ba số đất số bô 745, 717, 718 tọa lạc tại làng Thu-ánh-
hóa và hai số đất số bô 838 và 896 tọa lạc tại làng Kế-
ách đã kể trên.

1. đầu bị cấp cho tên Nguyễn-văn-Dương theo tờ làm

NH-THIÊN-ĐƯƠNG
Thần hiệu Phát-lãnh-huân

Nhà thuốc Nhị-thiên-đương có chế ra một
thứ thuốc gọi là Thần-hiệu Phát-lãnh-huân thật
hay và công, Chủ trị những chứng: đờng lạnh,
bệnh rét, bệnh nhức, bệnh đỏ, cảm mạo thương-hàn,
phát nóng, phát lạnh, hoặc nóng mê mang, nhức
đầu, lưỡi khô, tử chi mỗi một, ăn uống khó được.
Phải mau mua mau thuốc này mà uống, công hiệu
như thần.

Có gởi thư cho nhà thuốc:
NH-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton 47
CHOLON

N. B. - Chú-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nào đều có gởi theo một cái loa, để nói chứng bệnh và chỉ cách
dùng rất là rành rẻ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương
Khấp trong thuốc da đều dùng dầu Nhị-
Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mắc lệ, không có thứ dầu nào
sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu như thần.

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaire F. V.)

Trường Chấn-Thanh 54
tên tại Saigon có
Coi tên họ và quê quán đăng trong Luc-Tinh ra ngày
thứ 24 Tháng 11 năm 1938

Trường Chấn-Thanh dạy từ tiểu ca các lớp,
từ Cours Élémentsaire cho đến Quatre ème an
Trợ ng. Chấn-Thanh có lớp dạy học sinh thí
Bre ở École normale và Diplôme E.P.S. kỳ hai (2è session)

Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mười số địa chỉ xin đọc:

M. PHAN-BÀ-LÂN
Dir. tou de l'Établissement CHÂN-HANH
1-15 entrée 54 Marchaisie
54-72 rue Marchaisie
Saigon

TỈNH THỦAĐUỘT
Cuộc số 56 hội
Ngân-sản
nhà trường
lô-chở dưới quyền chủ-tọa
danh dự của quan chánh
chủ tịch Thủađuộtt

Hội Ngân-sản Thủađuộtt
phép của quan Tổng-thống Namk
có một cuộc số 56 tại tòa để giúp
phần tài chính của hội.
Ban tổ-chức có mấy lời yêu cầu tất
cả những nhà-thi-sĩ, mà cho biết
thiền và số, trước khi nghĩ gáp cho
kế nghĩ, thì đừng quên, mà số
lên, mà có thể trong số đó để một
ngân đồng bạc.

Học sinh các lớp tại Trường
Thủađuộtt, bao-bà, trường-thi, các
quan, các tổng, các nhà việc, các nhà
bun-dia, các trường học-chức của
nhà buôn lớn tại tỉnh.

Giá mỗi số ghi bán số 0320
HƯỚNG LỘ TRƯỜNG
110 đóc-đề trường... 1,000p.00
210 đóc-đề... 400.00
210 đóc-đề... 180.00
210 đóc-đề... 50.00
150 đóc-đề... 20.00
100 đóc-đề... 10.00
100 đóc-đề... 10.00

Ngày số tại nhà việc Thủađuộtt
theo số định chương đời chủ-
tịch Juillet 1938

Trường Chấn thành 04-72
Rue Marchaisie Saigon, có lớp
sắm thứ nhất riêng cho học
sinh thí số học rút và lớp dạy
học sinh thí số D. P. S. và
Brevet Élémeataire kỳ hai
2è Session).

Khoảng 10 đ. ăn uống cho học
sinh 100.000 năm một lần, lại
có một thêm một lớp riêng cho
những người đã có học năm thứ
vì (Republaines). Muốn học
viết cho biết đăng tên họ
và số, Ngày tựu trường: 1er
Aout 1938.

Quan-Quản-thứ chủ-quản-điền-thố
kỳ tên: MONASSE.

Imp. LUC-TINH-VĂN

210
3.3.1939

MỘT CHƯƠNG TRÌNH HÒA BÌNH CỦA TỔNG THỐNG ROOSEVELT

HITLER chịu cam - đoan không xâm-lược nữa không ?

Washington, 15 April. Trong đêm thứ sáu rạng sáng hôm nay...

Trong hai đêm liền nay, trước mặt ông Tổng thống Roosevelt...

Tổng thống Roosevelt nhắc lại rằng ngài đã ban luận ông Hitler và Mussolini...

Người ta chỉ tưởng rằng vì lòng tin tưởng của họ...

Theo các tin đồn đại, rồi đây sẽ còn có những sự chiếm đoạt khác nữa...

Các ngài đã tuyên bố nhiều lần rằng chính ông là người khởi đầu...

CÙNG VỊ CHA MẸ LỢI ĐINH

Một đũa nhỏ cảm đầu chết trong khắp nước

Sau giờ tối ngày 12 April 1939... 28 tuổi, ở làng Mỹ-Hoàng...

Tổng thống Roosevelt sẽ cho các nước khác hay và xin các nước khác cũng cam đoan hòa hiếu như vậy...

Versa-hông-Thanh quyết định rằng ông sẽ không đưa ra một yêu cầu nào...

Kết luận, Tổng thống Roosevelt muốn rằng các nước khác cũng phải chấp nhận...

Người ta chỉ tưởng rằng vì lòng tin tưởng của họ...

Theo các tin đồn đại, rồi đây sẽ còn có những sự chiếm đoạt khác nữa...

Các ngài đã tuyên bố nhiều lần rằng chính ông là người khởi đầu...

CÙNG VỊ CHA MẸ LỢI ĐINH

Một đũa nhỏ cảm đầu chết trong khắp nước

Sau giờ tối ngày 12 April 1939... 28 tuổi, ở làng Mỹ-Hoàng...

RENTAS

Ông Cò Martin bắt được một bọn ăn cướp cạn

Thị Rét ở Calmaro thì không ai biết anh trai anh mà không ai biết anh trai anh...

Versa-hông-Thanh quyết định rằng ông sẽ không đưa ra một yêu cầu nào...

Kết luận, Tổng thống Roosevelt muốn rằng các nước khác cũng phải chấp nhận...

Người ta chỉ tưởng rằng vì lòng tin tưởng của họ...

Theo các tin đồn đại, rồi đây sẽ còn có những sự chiếm đoạt khác nữa...

Các ngài đã tuyên bố nhiều lần rằng chính ông là người khởi đầu...

CÙNG VỊ CHA MẸ LỢI ĐINH

Một đũa nhỏ cảm đầu chết trong khắp nước

Sau giờ tối ngày 12 April 1939... 28 tuổi, ở làng Mỹ-Hoàng...

TẠI VĂN ĐÔNG-HỘI HUẾ

Hoài và Minh được lãnh medailles bạc

Trên cuộc tranh vô địch bơi lội, Hoài và Minh đã làm được vàng trong cuộc đua 200 thước và 400 thước...

Versa-hông-Thanh quyết định rằng ông sẽ không đưa ra một yêu cầu nào...

Kết luận, Tổng thống Roosevelt muốn rằng các nước khác cũng phải chấp nhận...

Người ta chỉ tưởng rằng vì lòng tin tưởng của họ...

Theo các tin đồn đại, rồi đây sẽ còn có những sự chiếm đoạt khác nữa...

Các ngài đã tuyên bố nhiều lần rằng chính ông là người khởi đầu...

CÙNG VỊ CHA MẸ LỢI ĐINH

Một đũa nhỏ cảm đầu chết trong khắp nước

Sau giờ tối ngày 12 April 1939... 28 tuổi, ở làng Mỹ-Hoàng...

Thị-trường

Giá lúa

Table with 2 columns: Item (e.g., gạo 15 April 1939) and Price (e.g., 4.00 - 4.05).

Bắp

Giá bắp 1/30 9.50

Gòn

Giá gòn 1/10, 41.50, 41/7.75

Đừa khô

Giá đừa khô 1/10, 13.25

Đường

Giá đường 1/10, 27.50

Giá gạo

Table with 2 columns: Item (e.g., gạo 15 April 1939) and Price (e.g., 5.67 - 5.46).

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

Giá gạo

Giá gạo 1/10, 115 - 120

Giá thuốc

Giá thuốc 1/10, 115 - 120

TIN VĂN

Hôm chúa nhật ở trong Nam

Hôm chúa nhật ở trong Nam có các cuộc lễ kỷ niệm... Ông ông Phan-Thân Phạm-Ich...

Sau lời nhắc gúc của Tổng thống Roosevelt về một chương trình hòa bình, thì Anh Pháp bắt sự vui mừng hưởng ứng...

Trong việc sắp lại đất trống công chức kỳ rỗi, người ta thấy anh em địa phương được hưởng lợi rất nhiều...

Đáp lại lời mời thành tín sự, hôm tối thứ bảy hội ái hữu hữu đũa ở Nam Kỳ...

Ngài anh em địa phương được hưởng lợi rất nhiều...

Đáp lại lời mời thành tín sự, hôm tối thứ bảy hội ái hữu hữu đũa ở Nam Kỳ...

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Mùa xuân người ta thấy khoe mình đẹp đẽ hơn lúc trước...

VICHY-CELESTIN

là một thị trấn xinh đẹp nằm trên dãy núi Pyrenees...

PHÒNG VIỆC RACHGIA

Phòng việc Rachgia, 115 - 120

Phòng việc Rachgia, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư

Giáo sư, 115 - 120

Giáo sư, 115 - 120